



**Programme des  
Nations Unies pour  
l'environnement**



Distr.  
GENERALE

UNEP/OzL.Pro/ExCom/52/53  
22 juin 2007

FRANÇAIS  
ORIGINAL: ANGLAIS

COMITE EXECUTIF  
DU FONDS MULTILATERAL AUX FINS  
D'APPLICATION DU PROTOCOLE DE MONTREAL  
Cinquante-deuxième réunion  
Montréal, 23 – 27 juillet 2007

**COMPTES PROVISOIRES POUR L'ANNÉE 2006**

1. Ce document présente les comptes provisoires du Fonds multilatéral, des quatre agences d'exécution et du Secrétariat, joints aux annexes 1.1 à 1.7, pour l'année 2006. Les rapports pertinents et les annexes 1.1 à 1.7 joints au présent document sont présentés à titre d'information seulement, pour le moment.
2. Les comptes finaux du Fonds pour l'année 2006 seront présentés à la 53<sup>e</sup> réunion du Comité exécutif, conformément au calendrier de remise convenu entre les représentants des agences d'exécution et le Trésorier lors de l'atelier sur la terminologie commune et les procédures de rapprochement des comptes. Au cours de l'atelier, les agences sont convenues avec le Trésorier de présenter les comptes provisoires au PNUE le 31 janvier et les comptes finaux le 30 septembre de l'année suivant l'exercice, en raison du chevauchement dans la fermeture des comptes des agences d'exécution et du PNUE.

Ajustements aux états financiers provisoires des agences d'exécution

3. Les écarts entre les états financiers provisoires de l'année 2005 et les comptes finaux des agences d'exécution pour l'année 2005 ont été consignés par le Trésorier comme un revenu des agences d'exécution en 2006. Ces montants figuraient comme intérêt supplémentaire dans les états financiers vérifiés des agences pour l'année 2005 lors du rapprochement des comptes de 2005. Les ajustements de 2005 représentent une somme totale de 1 618 785 \$US.

Les documents de présession du Comité exécutif du Fonds multilatéral aux fins d'application du Protocole de Montréal sont présentés sous réserve des décisions pouvant être prises par le Comité exécutif après leur publication.

Par souci d'économie, le présent document a été imprimé en nombre limité. Aussi les participants sont-ils priés de se munir de leurs propres exemplaires et de s'abstenir de demander des copies supplémentaires.

Ajustements de l'exercice précédent

4. Cet ajustement consiste surtout en des écritures concernant les approbations pour des projets bilatéraux accordées au Japon à la 47<sup>e</sup> réunion et à la 48<sup>e</sup> réunion du Comité exécutif.

Vérification

5. Le Comité des Commissaires aux comptes des Nations Unies vient de terminer la vérification des états financiers du PNUE pour l'année 2006. Il n'y a eu aucun constat négatif concernant les états financiers du Fonds à ce jour.

Suite donnée à la décision 51/37 concernant les coûts d'appui du PNUE

6. En vertu de la décision 51/37, dans laquelle le Comité exécutif exhorte le Trésorier de fournir de l'information sur les coûts d'appui du PNUE à la 52<sup>e</sup> réunion, le PNUE a décidé de retourner le plein montant de 143 956 \$US au Fonds et de l'imputer à son propre compte de frais généraux. Cet ajustement sera effectué dans les comptes de 2007.

**Recommandations**

7. Le Comité exécutif pourrait souhaiter :

- a) Prendre note des comptes provisoires du Fonds pour l'année 2006.
- b) Prendre note que les comptes finaux du Fonds seront présentés à la 53<sup>e</sup> réunion du Comité exécutif.
- c) Prendre note des mesures prises par le Trésorier pour faire état des ajustements découlant du rapprochement des comptes de 2005.
- d) Prendre note du retour au Fonds de la somme de 143 956 \$US, imputée au Fonds multilatéral en tant que coûts d'appui, par le PNUE.

TABLEAU 1.1  
FONDS MULTILATÉRAL AUX FINS D'APPLICATION DU PROTOCOLE DE MONTRÉAL  
ÉTAT DES REVENUS ET DES DÉPENSES 2006 (en milliers de \$ US)

REVENUS	2006	2005	1991- 2006
Contribution engagées	128,959	123,938	2,055,740
Intérêts	13,774	8,006	166,128
Revenus divers	14,211	13,043	48,388
<b>TOTAL DES REVENUS</b>	<b>156,944</b>	<b>144,987</b>	<b>2,270,256</b>
<b>DÉPENSES</b>			
Activités gérées par le PNUE	13,056	13,374	102,980
Activités gérées par le PNUD	24,741	27,903	426,652
Activités gérées par l'ONUDI	44,660	38,964	421,449
Activités gérées par la Banque mondiale	86,149	87,630	764,665
Secretariat	5,754	5,501	54,300
<b>TOTAL DES DÉPENSES</b>	<b>174,360</b>	<b>173,372</b>	<b>1,770,046</b>
Excédent des revenus sur les dépenses	(17,416)	(28,385)	500,210
Ajustement des années précédentes	2,777	(2,773)	349
Excédent net des revenus sur les dépenses	(14,639)	(31,158)	500,559
Solde du Fonds, début de la période	515,198	546,356	0
Solde du Fonds, fin de la période	500,559	515,198	500,559

i) Le Trésorier a consigné les dépenses non vérifiées du PNUD, de l'ONUDI et de la Banque mondiale pour leurs exercices se terminant le 31 décembre 2006, étant entendu qu'ils fourniraient des dépenses vérifiées dès qu'elles deviendraient disponibles, afin de faciliter la surveillance et éviter les retards. Le Trésorier, toujours en vertu des pratiques approuvées du Comité exécutif du Fonds multilatéral, a consigné à l'exercice en cours les dépenses des agences d'exécution au montant de 130 000 \$US découlant du rapprochement des comptes vérifiés pour les exercices se terminant le 31 décembre 2005 ou avant.

ii) Les ajustements de l'exercice précédent consistent en des écritures de correction visant une contribution pour des projets bilatéraux du Japon approuvée en décembre 2005 mais non consignée en 2004-2005.

(iii) Une somme de 108 079 millions \$US (58 pour cent) des 185 673 millions \$US à percevoir en contributions volontaires représente des montants dûs par des pays à économie en transition. Le Fonds encourage les parties à payer leurs contributions en souffrance au complet, et aucune disposition pour somme radiée ni créance douteuse n'est actuellement en vigueur.

iv) Les billets à ordre comprenaient 5 354 442 \$US affectés aux agences d'exécution au 31 décembre 2006.

<b>TABLEAU 1.2</b>		
<b>FONDS MULTILATÉRAL AUX FINS D'APPLICATION DU PROTOCOLE DE MONTRÉAL</b>		
<b>ÉTAT DE COMPTE DES ACTIFS ET PASSIFS DE 2006 (en milliers de \$ US)</b>		
<b>ACTIFS</b>	31.12.2006	31.12.2005
Encaisse et dépôts à terme	1,774	10,791
Contributions engagées à recevoir	185,673	165,179
Solde recevable entre fonds	0	3,750
Autres comptes à recevoir	2,408	0
Autres actifs - frais différés	20	3
Billets à ordre	41,005	90,929
Fonds d'opération fournis aux agences d'exécution	274,427	252,963
<b>TOTAL DES ACTIFS</b>	<b>505,307</b>	<b>523,615</b>
<b>PASSIFS</b>		
Crédits reportés	4,180	4,465
Réserve pour obligations	308	437
Solde inter-fonds à payer	125	0
Autres comptes payables	135	3,516
Avances fournies par les agences d'exécution	0	0
<b>TOTAL DES PASSIFS</b>	<b>4,748</b>	<b>8,418</b>
<b>RÉSERVES ET SOLDE DU FONDS</b>		
Surplus cumulatif	500,559	515,197
<b>TOTAL DES RÉSERVES ET SOLDE DU FONDS</b>	<b>500,559</b>	<b>515,197</b>
<b>TOTAL DES PASSIFS, RÉSERVES ET SOLDE DU FONDS</b>	<b>505,307</b>	<b>523,615</b>

TABLEAU 1.3

A. **Frais du Secrétariat, Compte MFL 2336-2211-2661 pour l'année 2006 (principal compte du Secrétariat) (\$ US)**

		Budget approuvé	Dépenses effectives	Économies (Déficit)
<b>10</b>	<b>RUBRIQUE PERSONNEL DE PROJET</b>			
	<i>1100 Personnel de projet</i>			
	1101 Chef du Secrétariat (D-2)	180,432	201,754	(21,322)
	1102 Chef Adjoint, (Coopération économique) (P-5)	165,573	186,709	(21,136)
	1103 Chef Adjoint, (Coopération Technique) (P-5)	168,890	254,371	(85,481)
	1104 Administrateur, Gestion de projets(P/5)	160,910	167,654	(6,744)
	1105 Administrateur, Gestion de projets(P/5)	160,910	122,141	38,769
	1106 Administrateur, Gestion de projets(P/5)	160,910	140,180	20,730
	1107 Administrateur, Gestion de projets(P/5)	160,910	169,749	(8,839)
	1108 Administrateur, Gestion de l'information (P-3)	142,279	173,094	(30,815)
	1109 Administrateur, Administration et gestion des Fonds (P-4)	144,370	156,281	(11,911)
	1110 Administrateur principal, Surveillance évaluation (P-5)	160,910	182,570	(21,660)
	1111 Adjoint(e) administratif(ve) du Chef du Secrétariat (P-2)	74,970	89,366	(14,396)
	1112 Fonctionnaire chargé des technologies de l'information	71,400	43,315	28,085
	1188 Ajustement des années précédentes			
	<i>1199 Total partiel</i>	<i>1,752,464</i>	<i>1,887,184</i>	<i>(134,720)</i>
	<i>1200 Consultants</i>			
	1201 Examens techniques et examens de projets, etc.	150,000	119,982	30,018
	<i>1299 Total partiel</i>	<i>150,000</i>	<i>119,982</i>	<i>30,018</i>
	<i>1300 Coût personnel d'appui administratif</i>			
	1301 Assistant administratif (G-8)	73,139	79,738	(6,599)
	1302 Assistant - Service de conférence (G-7)	69,206	75,380	(6,174)
	1303 Assistant - Programme (G-8)	73,139	72,565	574
	1304 Secrétaire principal(e)(Chef adjoint CE) (G-6)	54,177	56,134	(1,957)
	1305 Secrétaire principal(e) (Chef adjoint CT) (G-6)	54,177	54,081	96
	1306 Assistant(e), Opérations informatiques (G-7/G-8)	73,139	42,245	30,894
	1307 Secrétaire (pour 2 admin. de programme) (G-6)	57,260	62,210	(4,950)
	1308 Secrétaire/Commis Administratif (G-5)	61,425	50,863	10,562
	1309 Commis à l'enregistrement (G-4)	46,799	62,015	(15,216)
	1310 Assistant(e), Base de données (G-8)	73,139	84,655	(11,516)
	1311 Secrétaire, Surveillance et Évaluation (G-5/G-6)	54,177	48,100	6,077
	<i>1301-11 Total partiel ( Personnel d'appui administrati f)</i>	<i>689,777</i>	<i>687,986</i>	<i>1,791</i>
	1333 Comité exécutif	600,000	667,513	(67,513)
	<i>1333 Total partiel (service des conférences)</i>	<i>600,000</i>	<i>667,513</i>	<i>(67,513)</i>
	1335 Assistance temporaire	50,000	48,673	1,327
	1388 Ajustement des années précédentes	-	-	0
	<i>1388 Total partiel</i>	<i>-</i>	<i>0</i>	<i>0</i>
	<i>1399 Total partiel</i>	<i>1,339,777</i>	<i>1,404,172</i>	<i>(64,395)</i>

			<b>Budget approuvé</b>	<b>Dépenses effectives</b>	<b>Économies (Déficit)</b>
	1600	<i>Déplacements d'affaires officiels</i>			
	1601	Frais de déplacements	160,000	159,325	675
	1602	Frais de déplacements (Excom 50)	130,000	130,000	0
	1699	<i>Total partiel</i>	290,000	289,325	675
<b>1999</b>	<b>TOTAL DE LA RUBRIQUE</b>		<b>3,532,241</b>	<b>3,700,663</b>	<b>(168,422)</b>
<b>20</b>	<b>RUBRIQUE DE SOUS-TRAITANCES</b>				
	2100	<i>Sous-traitance avec des agences de l'ONU:</i>			
	2101	Service de trésorerie	500,000	500,000	0
	2199	<i>Total partiel</i>	500,000	500,000	0
	2300	<i>Sous-traitance avec des organismes à but lucratif</i>			0
	2301	Conseil d'expert	0	0	0
	2399	<i>Total partie.</i>	0	0	0
<b>2999</b>	<b>TOTAL DE LA RUBRIQUE</b>		<b>500,000</b>	<b>500,000</b>	<b>0</b>
<b>30</b>	<b>RUBRIQUE PARTICIPATION AUX RÉUNIONS</b>				
	3300	<i>Aide aux participants des pays en voie de développement</i>			
	3301	Voyages d'affaires du Président et du Vice-président	30,000	11,010	18990
	3302	Réunions du Comité exécutif-2005	225,000	160,469	64,531
	3303	Réunions informelles des sous-groupes	30,000	2,276	27,724
	3305	Réunion des experts sur les SAO indésirables	50,000	33,129	16,871
	3399	<i>Total partiel</i>	335,000	206,884	128,116
<b>3999</b>	<b>TOTAL DE LA RUBRIQUE</b>		<b>335,000</b>	<b>206,884</b>	<b>128,116</b>
<b>40</b>	<b>RUBRIQUE MATÉRIEL</b>				
	4100	<i>Matériel fongible</i>			
	4101	Fournitures de bureau, etc.	15,000	14,131	869
	4102	Logiciels et ordinateurs fongibles	9,000	6,026	2,974
	4199	<i>Total partiel</i>	24,000	20,157	3,843
	4200	<i>Matériel non fongible</i>			
	4201	Ordinateurs, imprimantes, etc.	10,000	5,622	4,378
	4202	Autres	5,000	206	4,794
	4299	<i>Total partiel</i>	15,000	5,828	9,172
	4300	<i>Location des locaux</i>			
	4301	Location des locaux de bureaux	310,000	500,958	(190,958)
	4399	<i>Total partiel</i>	310,000	500,958	(190,958)
<b>4999</b>	<b>TOTAL DE LA RUBRIQUE</b>		<b>349,000</b>	<b>526,943</b>	<b>(177,943)</b>
<b>50</b>	<b>ELEMENTS DIVERS</b>				
	5100	<i>Exploitation et entretien du matériel</i>			
	5101	Ordinateurs, imprimantes, etc.	9,000	4,129	4871
	5102	Locaux de bureaux	9,000	4,129	4,871
	5103	Location de photocopieurs	15,000	13,791	1,209
	5104	Matériel de télécommunication	9,000	3,543	5,457
	5105	Location de matériels divers	12,000	12,000	0
	5199	<i>Total partiel</i>	54,000	37,592	16,408
	5200	<i>Coûts des rapports</i>			

		Budget approuvé	dépenses effectives	Économies (Déficit)
	5201 Réunions du Comité exécutif			
	5202 Rapports (autres)	20,000	19,747	253
	5299 <i>Total partiel</i>	20,000	19,747	253
	5300 <i>Divers</i>			
	5301 Communications	40,000	41,961	(1,961)
	5302 Frêt	15,000	15,354	(354)
	5303 Frais de Banque	5,000	1,025	3,975
	5304 Frais de Banque - New York	0	0	0
	5305 Formation du personnel	38,000	6,157	31,843
	5399 <i>Total partiel</i>	98,000	64,497	33,503
	5400 <i>Réceptions</i>			
	5401 Réceptions officielles	10,000	6,675	3,325
	5499 <i>Total partiel</i>	10,000	6,675	3,325
5999	<b>TOTAL DE LA RUBRIQUE</b>	<b>182,000</b>	<b>128,511</b>	<b>53,489</b>
99	<b>TOTAL DE PROJET</b>	<b>4,898,241</b>	<b>5,063,001</b>	<b>(164,760)</b>
	<i>Coût de soutien des Programmes</i>	317,491	334,772	(17,281)
	<b>TOTAL GENERAL</b>	<b>5,215,732</b>	<b>5,397,773</b>	<b>(182,041)</b>
<b>B. Activités du compte MFL 2336-2212-2661 pour l'année 2006 (Surveillance et Évaluation)</b>				
		Budget approuvé	dépenses effectives	Économies (Déficit)
	1201 Consultants - Examens de projets et examens techniques	121,152	104,154	16,998
	1202 Examens techniques et examens de projets etc./Etudes de cas	110,000	87,659	22,341
	1203 Examens techniques et examens de projets etc./Etude théorique élargie	115,482	99,579	15,903
	1205 Examens techniques et examens de projets etc./Etude théorique	0	0	0
	1601 Déplacements d'affaires officiels	63,486	63,486	0
	4101 Fournitures de bureau	0	0	0
	4201 Équipements de bureau non fongibles (ordinateurs)	4,000	0	4,000
	5105 Location d'équipements divers	0	0	0
	5201 Réunions du Comité exécutif	0	0	0
	5301 Communications	2,000	2,000	0
	<b>TOTAL DU COMPTE</b>	<b>416,120</b>	<b>356,878</b>	<b>59,242</b>
<b>C. Activités du Compte MFL 2336-2213-2661 pour l'année 2006 (Audits techniques: Secteur de la production)</b>				
	2300 <i>Sous-traitance avec des organisations à but lucratif</i>			
	2301 Conseils d'experts	0	0	0
	<b>TOTAL DU COMPTE</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>D. Activités du Compte MFL 2336-2213-2661 pour l'année 2006: ( Stratégie d'Information )</b>				
		Approved Budget	Actual Expenditure	Savings/ (Deficit)
	1201 Consultant	0	0	0
	4102 Matériel informatique fongible	0	0	0
	4201 Matériel informatique non fongible	0	0	0
	5105 Matériel de location divers/Entretien de réseau	0	0	0
	<b>TOTAL DU COMPTE</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
	<b>TOTAL DE TOUS LES COMPTES</b>	<b>5,631,852</b>	<b>5,754,651</b>	<b>(122,799)</b>

**TABLEAU 1.4**  
**FONDS MULTILATÉRAL AUX FINS D'APPLICATION DU PROTOCOLE DE MONTREAL**  
Activités gérées par le PNUD 1991-2006

REVENU	2006	2005	1991-2006
Espèces transférées du Fonds multilatéral	13,579,697	43,931,379	447,808,045
Encaissement de billets à ordre	0	0	31,150,012
Intérêts et divers revenus gagnés et retenus	3,231,000	2,608,285	43,713,238
<b>TOTAL DES REVENUS</b>	<b>16,810,697</b>	<b>46,539,664</b>	<b>522,671,295</b>
<b>TOTAL DES DÉPENSES</b>	<b>24,806,241</b>	<b>29,441,798</b>	<b>426,652,104</b>
<b>EXCÉDENT DES REVENUS SUR LES DÉPENSES</b>	<b>(7,995,544)</b>	<b>17,097,866</b>	<b>96,019,191</b>
<b>EXCÉDENT NET DES REVENUS SUR LES DÉPENSES</b>	<b>(7,995,544)</b>	<b>17,097,866</b>	<b>96,019,191</b>
Solde du Fonds, début de période	104,014,735	86,916,869	0
Plus excédent des revenus sur les dépenses	(7,995,544)	17,097,866	96,019,191
Solde du Fonds, fin de période	96,019,191	104,014,735	96,019,191

TABLEAU 1.5

FONDS MULTILATÉRAL AUX FINS D'APPLICATION DU PROTOCOLE DE MONTREAL

Activités gérées par le PNUE 1991-2006

REVENU	2006	2005	1991-2006
Espèces transférées du Fonds multilatéral	9,724,930	11,672,254	114,007,390
Total des transferts	9,724,930	11,672,254	114,007,390
Intérêts gagnés et retenus	1,005,616	589,961	6,308,555
Autre revenu	25,257	0	25,257
<b>TOTAL DES REVENUS</b>	<b>10,755,803</b>	<b>12,262,215</b>	<b>120,341,202</b>
<b>TOTAL DES DÉPENSES</b>	<b>13,086,265</b>	<b>13,658,659</b>	<b>103,175,624</b>
<b>EXCÉDENT DES REVENUS SUR LES DÉPENSES</b>	<b>(2,330,462)</b>	<b>(1,396,444)</b>	<b>17,165,578</b>
Ajustement des années précédentes	(35,688)	0	(71,722)
<b>EXCÉDENT NET DES REVENUS SUR LES DÉPENSES</b>	<b>(2,366,150)</b>	<b>(1,396,444)</b>	<b>17,093,856</b>
Solde du Fonds, début de période	19,460,006	20,856,450	0
Plus excédent des revenus sur les dépenses	(2,366,150)	(1,396,444)	17,093,856
Solde du Fonds, fin de période	17,093,856	19,460,006	17,093,856

TABLEAU 1.6

FONDS MULTILATERAL AUX FINS D'APPLICATION DU PROTOCOLE DE MONTREAL

Activités gérées par l'ONUDI 1991-2006

REVENU	2006	2005	1991-2006
Espèces transférées du Fonds multilatéral	22,332,117	68,800,452	443,155,251
Intérêts et divers revenus gagnés et retenus	2,910,077	1,488,686	29,640,340
Valeur des billets à ordre reçus	0	0	0
<b>TOTAL DES REVENUS</b>	<b>25,242,194</b>	<b>70,289,138</b>	<b>472,795,591</b>
<b>TOTAL DES DÉPENSES</b>	<b>44,378,908</b>	<b>38,955,235</b>	<b>421,454,613</b>
<b>EXCÉDENT DES REVENUS SUR LES DÉPENSES</b>	<b>(19,136,714)</b>	<b>31,333,903</b>	<b>51,340,978</b>
<b>EXCÉDENT NET DES REVENUS SUR LES DÉPENSES</b>	<b>(19,136,714)</b>	<b>31,333,903</b>	<b>51,340,978</b>
Solde du Fonds, début de période	70,477,692	39,143,789	0
Plus excédent des revenus sur les dépenses	(19,136,714)	31,333,903	51,340,978
Solde du Fonds, fin de période	51,340,978	70,477,692	51,340,978

Les dépenses de 1991-2006 comprennent une somme de 361.967 \$US liée à des dépenses diverses et des frais bancaires en attente de la décision du Comité exécutif.

TABLEAU 1.7

FONDS MULTILATÉRAL AUX FINS D'APPLICATION DU PROTOCOLE DE MONTREAL

Activités gérées par la Banque mondiale 1991-2006

REVENUS	2006	2005	1991-2006
Espèces transférées du Fonds multilatéral	112,118,963	56,689,405	634,118,140
Billets à ordre encaissés*	0	5,140,137	181,333,627
Intérêts et divers revenus gagnés et retenus (revenu d'investissement)	4,233,849	3,444,544	64,741,367
<b>TOTAL DES REVENUS</b>	<b>116,352,812</b>	<b>65,274,086</b>	<b>880,193,134</b>
<b>TOTAL DES DÉPENSES</b>	<b>86,204,593</b>	<b>87,630,177</b>	<b>764,665,861</b>
<b>EXCÉDENT DES REVENUS SUR LES DÉPENSES</b>	<b>30,148,219</b>	<b>(22,356,091)</b>	<b>115,527,273</b>
<b>EXCÉDENT NET DES REVENUS SUR LES DÉPENSES</b>	<b>30,148,219</b>	<b>(22,356,091)</b>	<b>115,527,273</b>
Solde du Fonds, début de période**	85,379,054	108,375,370	0
Plus excédent des revenus sur les dépenses	30,148,219	(22,356,091)	115,527,273
Solde du Fonds, fin de période	115,527,273	86,019,279	115,527,273

\* Information sur les billets à ordre provenant des comptes de la Banque mondiale

\*\* La Banque mondiale a redressé son solde d'ouverture du Fonds de l'année 2006 afin d'inclure le revenu sur l'investissement en date du 31 décembre 2005.